



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

UNITÉ PASTORALA



Ploan: siur Paul Campej  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533

**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

---

Ann A      06.09.2020 - 13.09.2020 - 23. domënia ia por l'ann      n. 41

---

## Respogne önn por l'ater

📖 Ez 33, 7–9 | Rom 13, 8–10 | Mt 18, 15–20

### Dal Vangele do San Mateo:

Te chël tēmp à Gejù dit a sù discepui: <sup>15</sup>Sce to fre fej picé, spo va da d'ël y amonēscel sot a cater edli! Te mētel averda, spo aste davagné to fre. <sup>16</sup>Ne te mētel nia averda, spo tol cun tè un o dui ëi, deache vigni cossa mēss gnì fata fora söla parora de dui o trēi testemoni. <sup>17</sup>Ne ti mētel gnanca averda a chi, spo ti al dijeste ala comunité. Ne ti mētel gnanca averda ala comunité, spo déssel ester por tè sciöche n pagan o n publican. <sup>18</sup>Amen, i ves diji: Döt, cí ch'i liëis söla tera, chël sarà inçe lié tl cil, y döt, cí ch'i desliëis söla tera, sarà inçe deslié tl cil. <sup>19</sup>Inant ves diji: Döt, do cí che dui de os präia deboriada söla tera, ciarafai da mi Pere che é tl cil. <sup>20</sup>Deache olache dui o trēi é abinà te mi inom, dailò sunsi iö amesa ëi ite.



## *Atlamaziun*

*DLA DOMËNIA*

Alleluia. Alleluia. Dî à reconzilié cun sè instës le monn te Crist y nes à surandè a nos la parora dla reconziliaziun. Alleluia.

---

📖 *Letöres dla 24. domënia ia por l'ann:*  
*Sir 27, 30–28, 7 | Rom 14, 7–9 | Mt 18, 21–35*

**Edema liturgica dai 06.09. ai 13.09.2020**

<b>2020</b>	<b>Ora</b>	<b>Mëssa</b>
<b>23<sup>a</sup> DOMENIA 06.09</b> <b>DL ANN</b> <i>Festa di Angeli Custodi</i> <i>oferta por la dlijia</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> a onur di Angeli Custodi aniv. + Linda Sotrovisch aniv. Carlo Rubatscher, Borbeles ++ Sepl y Iule Chizzali ad intenziun
<b>LÖNESC 07.09</b>	<b>8.00 !</b>	<b>s. Mëssa di scolari te palestra</b> por n bun ann de scora nü s. Maria
<b>MERTESC 08.09</b> <i>nativité de s. Maria</i> <i>(s. Maria de setëMBER)</i>		
<b>MERCUI 09.09</b>	<b>7.25</b>	<b>s. Mëssa</b> Pire y Giovanna Prada (rengraziamënt)
<b>JÖBIA 10.09</b>		
<b>VENDRES 11.09</b>	<b>7.25</b>	<b>s. Mëssa</b> + Iule Agreiter
<b>SABEDA 12.09</b> <i>S. inom de Maria</i>	<b>18.00</b>	<b>s. Mëssa prefestia</b> aniv. + Milia Tasser + Giovanni Clara ++ Alfred y Albert Zingerle
<b>24<sup>a</sup> DOMENIA 13.09</b> <b>DL ANN</b> <i>oferta por l'</i> <i>Vinzentinum</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>Gran Mëssa</b> fam. Hubert Ferdigg + Alfred Winkler



## Informaziuns y terminns

*Ann nü de scora: I ti aodun ai scolari, insegnanc, personal, y düc che à da fá cun la scora, n bun ann, ince sce al é tēmp de pandemia, cun buna vöia, plajëis, na bela compagnia, suzes tl imparè, la sanité, fortüna, la benedisciun; sambëgn ince a düc chi che va foradecà a scora y a studié.*

*siur Paul*

---

Aldiënza dla **defensuria zivica** en vëndres, ai 11 de setēمبر, dales 14.30 ales 16.00, tla ciasa de comun a San Martin – Informaziuns è da ciafé al nr. 0471 946 020

La **Portina por l'assistēnza y la cura** mēt a jí na incuntada por chi che socodesc a ciasa porsones vedles y/o amarades, sot al tema “Ich pflege dich und schau auf mich.”. Al gnará fat eserzizi de relassamēt, de pices meditaziuns y porté dant val' storia dala bona löna y al sará ince na bona ocajiun da baié cun porsones che é tla medema situaziun. La incuntada vëgn tignida da Margareta Fuchs da Porsenú, en dedemesaledema, ai 30 de setēمبر, dales 15.00 ales 17.00 tla Ciasa de Palsa. Les iscriziuns vëgn tutes sö cina ai 21 de setēمبر por telefon 0474 524 513.



**Weil Maria zu einem besonderen Dienst in der Heilsgeschichte berufen wurde, weil in ihr Gott Mensch wurde, weil sich in ihr der Himmel geerdet hat, gedenken und feiern wir das Leben der Gottesmutter. Im September an drei Tagen: Am 8. (Mariä Geburt), am 12. (Mariä Namen) und am 15. September (Mariä Schmerzen).**

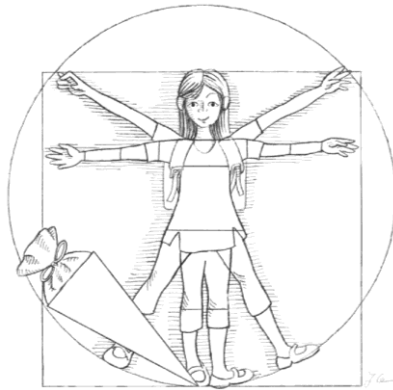
# Zuspruch

## AM SONNTAG

### 23. Sonntag im Jahreskreis

Lasceme Signur ciafé dl bun olache i arati l'manco da l'ciafé, y ciafé talenc pro porsones ch'í nes mai araté che podess i avèi. Y dame Signur la bunté da t'il dí.

*Teresa d'Avila*



### Segen für die Schulzeit

*Gott schenke dir einen guten Start voller Freude und Fleiß.*

*Er halte seine schützenden Hände über dich*

*und segne deinen langen Schulweg, dass gute Noten ihn pflastern.*




*Und wenn dir dein Schulweg beschwerlich wird,*

*schicke er dir einen Engel,*

*der dich über alle Stolpersteine hinwegträgt,*

*und deinen Gedanken Geistesblitze und deinem Eifer Ausdauer gibt.*

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Lön 9.00 19.30 Jöb 7.25 Sab 19.15 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Dedol 19.30 Jöb 7.30 Sab 18.30 Dom 9.30

	07.09 - 12.09.2020	Paul - Moritz
	13.09.2020	Nadine - Lisa
	12.09.2020	Martina Rubatscher
	13.09.2020	Iaco Ellecosta
	<p>Les mius aodanzas por le compliagn ti fajunse a <b>Craffonara Theresia (76)</b>. Döt le bun.</p>	

**Impressum:**

**Comunicaziuns:**

**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
 cina la jöbia sëra a [carlo.plazza@hotmail.com](mailto:carlo.plazza@hotmail.com) | 0474 520044 o 3803520465  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)